

## Die Versiegelung der Knechte Gottes

<sup>1</sup>Und danach sah ich vier Engel stehen über den vier Ecken der Erde, die hielten die vier Winde der Erde, dass kein Wind über die Erde blase noch über das Meer noch über irgendeinen Baum.<sup>2</sup>Und ich sah einen anderen Engel aufsteigen vom Aufgang der Sonne her, der hatte das Siegel des lebendigen Gottes und schrie mit lauter Stimme zu den vier Engeln, welchen gegeben war zu schädigen die Erde und das Meer;<sup>3</sup>und er sprach: Beschädigt nicht die Erde noch das Meer noch die Bäume, bis wir versiegeln die Knechte unseres Gottes an ihren Stirnen!<sup>4</sup>Und ich hörte die Zahl derer, die versiegelt wurden:

hundertvierundvierzigtausend, die versiegelt waren von allen Stämmen der Kinder Israels:<sup>5</sup>Vom Stamm Juda zwölftausend versiegelt; vom Stamm Ruben zwölftausend versiegelt; vom Stamm Gad zwölftausend versiegelt;<sup>6</sup>vom Stamm Asser zwölftausend versiegelt; vom Stamm Naphthali zwölftausend versiegelt; vom Stamm Manasse zwölftausend versiegelt;<sup>7</sup>vom Stamm Simeon zwölftausend versiegelt; vom Stamm Levi zwölftausend versiegelt; vom Stamm Issachar zwölftausend versiegelt;<sup>8</sup>vom Stamm Sebulon zwölftausend versiegelt; vom Stamm Joseph zwölftausend versiegelt; vom Stamm Benjamin zwölftausend versiegelt.

## Die große Schar aus allen Völkern

<sup>9</sup>Danach sah ich, und siehe, eine große Schar, die niemand zählen konnte, aus allen Nationen und Völkern und Sprachen, vor dem Thron stehen und vor dem Lamm,

## ختم عبيد الله

<sup>1</sup>وَبَعْدَ هَذَا رَأَيْتُ أَرْبَعَةَ مَلَائِكَةَ وَاقِفِينَ عَلَى أَرْبَعِ زَوَايَا الْأَرْضِ مُمَسِّكِينَ أَرْبَعِ رِيَّاحِ الْأَرْضِ لِكَيْ لَا تَهْبِ رِيحٌ عَلَى الْأَرْضِ وَلَا عَلَى الْبَحْرِ وَلَا عَلَى شَجَرَةٍ مَا.<sup>2</sup>وَرَأَيْتُ مَلَكَآ آخَرَ طَالِعًا مِنْ مَشْرِقِ الشَّمْسِ مَعَهُ خَتمُ اللَّهِ الْحَيِّ فَنَادَى بِصَوْتٍ عَظِيمٍ إِلَى الْمَلَائِكَةِ الْأَرْبَعَةِ الَّذِينَ أُعْطُوا أَنْ يَضْرَبُوا الْأَرْضَ وَالْبَحْرَ<sup>3</sup>قَائِلًا: لَا تَضْرَبُوا الْأَرْضَ وَلَا الْبَحْرَ وَلَا الْأَشْجَارَ حَتَّى نَخْتِمَ عِبِيدَ إِلَهِنَا عَلَى جَبَاهِهِمْ.<sup>4</sup>وَسَمِعْتُ عِدَدَ الْمَخْتُومِينَ: مِئَةً وَأَرْبَعَةً وَأَرْبَعِينَ أَلْفًا مَخْتُومِينَ مِنْ كُلِّ سِبْطٍ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ.<sup>5</sup>مِنْ سِبْطِ يَهُودَا اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ، مِنْ سِبْطِ رَأُوْبَيْنِ اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ، مِنْ سِبْطِ جَادَ اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ،<sup>6</sup>مِنْ سِبْطِ أَسِيْرٍ اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ، مِنْ سِبْطِ نَفْثَالِي اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ، مِنْ سِبْطِ مَنَسَّى اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ،<sup>7</sup>مِنْ سِبْطِ شَمْعُونِ اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ، مِنْ سِبْطِ لَوِي اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ، مِنْ سِبْطِ رَؤُولُونَ اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ،<sup>8</sup>مِنْ سِبْطِ زَبُولُونَ اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ، مِنْ سِبْطِ يُوْسُفَ اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ، مِنْ سِبْطِ بِنِيَامِينَ اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ.

## الجمع الكثير القائم أمام عرش الله

<sup>9</sup>بَعْدَ هَذَا تَطَلَّثْتُ، وَإِذَا جَمْعٌ كَثِيرٌ لَمْ يَسْتَطِعْ أَحَدٌ أَنْ يَعُدَّهُ، مِنْ كُلِّ الْأُمَّةِ وَالْقَبَائِلِ وَالسُّعُوبِ وَالْأَلْسِنَةِ، وَاقِفُونَ أَمَامَ الْعَرْشِ وَأَمَامَ الْحُرُوفِ مُتَسَرِّلِينَ بِنِيَابِ بَيْضٍ وَفِي أَيْدِيهِمْ سَعْفُ النَّخْلِ<sup>10</sup> وَهُمْ يَصْرُخُونَ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ قَائِلِينَ: الْخَلَاصُ لِإِلَهِنَا الْجَالِسِ عَلَى الْعَرْشِ وَاللِّحْرُوفِ.<sup>11</sup>وَجَمِيعُ الْمَلَائِكَةِ كَانُوا وَاقِفِينَ حَوْلَ الْعَرْشِ وَالسُّيُوحِ وَالْحَيَوَاتِ الْأَرْبَعَةِ، وَحَرُّوا أَمَامَ الْعَرْشِ عَلَى وُجُوهِهِمْ وَسَجَدُوا لِلَّهِ قَائِلِينَ: آمِينَ، الْبَرَكَهَ وَالْمَجْدَ وَالْحِكْمَةَ وَالسُّكْرَ وَالْكَرَامَةَ وَالْفُدْرَةَ وَالْقُوَّةَ لِإِلَهِنَا إِلَى أَبَدِ الْأَبَدِينَ، آمِينَ.<sup>13</sup>وَسَأَلَنِي وَاحِدٌ مِنَ السُّيُوحِ: هَؤُلَاءِ الْمُتَسَرِّلُونَ بِالنِّيَابِ الْبَيْضِ، مَنْ هُمْ وَمِنْ أَيْنَ أَتَوْا؟<sup>14</sup>فَقُلْتُ لَهُ: يَا سَيِّدُ، أَنْتَ تَعْلَمُ. فَقَالَ لِي: هَؤُلَاءِ هُمُ الَّذِينَ أَتَوْا مِنَ الصِّبْغَةِ الْعَظِيمَةِ وَقَدْ عَسَلُوا نِيَابَهُمْ وَبَيَّضُوهَا فِي دَمِ الْحُرُوفِ،<sup>15</sup>مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ هُمْ أَمَامَ عَرْشِ اللَّهِ وَبَحْدِمُوتهُ نَهَارًا وَلَيْلًا فِي هَيْكَلِهِ، وَالْجَالِسُ عَلَى الْعَرْشِ يَحِلُّ فَوْقَهُمْ.<sup>16</sup>لَنْ يَجُوعُوا بَعْدُ وَلَنْ يَعْطَشُوا بَعْدُ وَلَا تَقَعُ عَلَيْهِمُ الشَّمْسُ وَلَا سَيْءٌ مِنَ الْحَرِّ،<sup>17</sup>لَأَنَّ الْحُرُوفَ الَّذِي فِي وَسْطِ الْعَرْشِ يَبْرَعَاهُمْ وَيَقْنَادُهُمْ إِلَى يَنْبَاعِ مَاءِ حَيَّةٍ، وَيَمَسُّحُ اللَّهُ كُلَّ دَمْعَةٍ مِنْ

عَبُونِهِمْ.

angetan mit weißen Kleidern und Palmzweigen in ihren Händen,<sup>10</sup> die schrien mit großer Stimme und sprachen: Das Heil sei dem, der auf dem Thron sitzt, unserem Gott, und dem Lamm!<sup>11</sup> Und alle Engel standen um den Thron und um die Ältesten und um die vier Wesen und fielen vor dem Thron auf ihr Angesicht und beteten Gott an<sup>12</sup> und sprachen: Amen, Lob und Ehre und Weisheit und Dank und Preis und Kraft und Stärke sei unserm Gott von Ewigkeit zu Ewigkeit! Amen.<sup>13</sup> Und es antwortete einer der Ältesten und sprach zu mir: Die mit den weißen Kleidern angetan sind, wer sind sie und woher sind sie gekommen?<sup>14</sup> Und ich sprach zu ihm: Mein Herr, du weißt es. Und er sprach zu mir: Diese sind's, die gekommen sind aus der großen Trübsal und haben ihre Kleider gewaschen und haben ihre Kleider hell gemacht im Blut des Lammes.<sup>15</sup> Darum sind sie vor dem Thron Gottes und dienen ihm Tag und Nacht in seinem Tempel; und der auf dem Thron sitzt, wird über ihnen wohnen.<sup>16</sup> Sie wird nicht mehr hungern noch dürsten; es wird auch nicht die Sonne oder irgendeine Hitze auf sie fallen;<sup>17</sup> denn das Lamm mitten auf dem Thron wird sie weiden und leiten zu den lebendigen Wasserquellen, und Gott wird abwischen alle Tränen von ihren Augen.